

湖南人民出版社



主编 张映先 印晓红

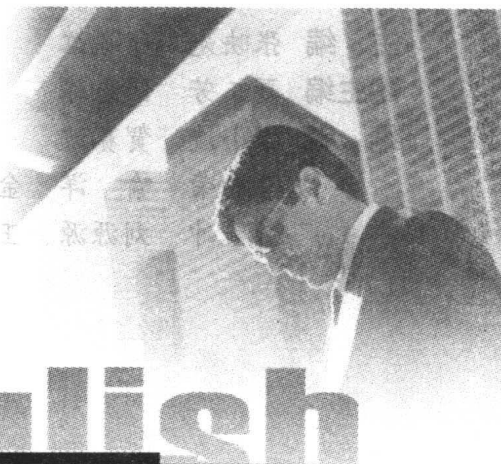
English 300 of Public Relations

公关英语

300句

主编 张映先 印晓红

湖南人民出版社



English

English 300 of Public Relations

公关英语 ③①①句

图书在版编目(CIP)数据

公共英语 300 句 / 张映先主编. —长沙:湖南人民出版社,
2004.5

ISBN 7-5438-3633-5

I.公... II.张... III.英语-口语 IV.H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 039142 号

责任编辑:莫 艳
李 林

装帧设计:胡薇薇

公关英语 300 句

张映先 主编

*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市营盘东路 3 号 邮编:410005)

湖南省新华书店经销 长沙政院印刷厂印刷

2004 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

开本:787×1092 1/32 印张:12.625

字数:245,000 印数:1-6,000

ISBN7-5438-3633-5

H·127 定价:19.00 元

主 编	张映先	印晓红		
副主编	夏玉芳	伍先禄		
编 者	张小波	贺赛波		
	陈向荣	喻 洋	金立元	
	韩 冲	刘源源	王莲莲	席 跃

Contents

目 录

Unit 1	At the Airport	
第一单元	在机场	1
Unit 2	At the Port of Entry	
第二单元	在机场入口处	13
Unit 3	At the Hotel	
第三单元	在旅馆	24
Unit 4	At the Restaurant	
第四单元	在餐馆	35
Unit 5	At the Bank	
第五单元	在银行	47
Unit 6	At the Post Office	
第六单元	在邮局	58
Unit 7	At the Beauty Parlor	
第七单元	在美容美发店	73
Unit 8	Discussing Schedule	
第八单元	商量时间表	86

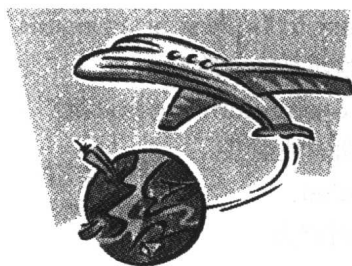
Unit 9	Making a Telephone	
第九单元	打电话	100
Unit 10	Receiving Visitors	
第十单元	接待来访者	116
Unit 11	Business Negotiation (1)	
第十一单元	商务谈判 (1)	128
Unit 12	Business Negotiation (2)	
第十二单元	商务谈判 (2)	144
Unit 13	Invitation to Dinner	
第十三单元	请客吃饭	160
Unit 14	Business Pleasure Trip	
第十四单元	商务参观	172
Unit 15	In the Travel Agency	
第十五单元	在旅行社	183
Unit 16	Visiting a Museum	
第十六单元	参观博物馆	195
Unit 17	Recreational Activities	
第十七单元	娱乐活动	208
Unit 18	Presenting	
第十八单元	主持会议	219
Unit 19	In the Shop	
第十九单元	在商店	232

Unit 20	In the Hospital	
第二十单元	在医院	245
Unit 21	Taxi	
第二十一单元	出租车	258
Unit 22	In the Railway Station	
第二十二单元	在火车站	271
Unit 23	Sightseeing	
第二十三单元	观光	281
Unit 24	Picture-taking	
第二十四单元	摄影	298
Unit 25	Celebrating a Festival	
第二十五单元	庆祝节日	314
Unit 26	Congratulations and Good Wishes	
第二十六单元	祝贺与祝愿	328
Unit 27	Talking about Prices	
第二十七单元	谈议价格	342
Unit 28	Shipment	
第二十八单元	船运	353
Unit 29	At the Customs	
第二十九单元	在海关	364
Unit 30	Parting	
第三十单元	告别	379

Unit 1 At the Airport

第一单元

在机场



Focus

1. I'd like to book two seats to Beijing on a flight leaving sometimes before next Monday.
我想订两张下星期一前飞往北京的机票。
2. Do you want to fly first or economic class?
你要头等舱还是经济舱?
3. I want an open return if possible.
我要不定期的往返票。
4. It is scheduled.
(飞机) 按时起飞。
5. I heard an announcement that our flight has been delayed.
我听到通知说我们的班机延迟了。
6. The delay is due to the foggy weather.
班机的延迟是由于雾天。
7. Will you please put all your luggage on the scale?
把你所有的行李放在秤上好吗?
8. I want to check in these two pieces of luggage.
我想把这两件行李托运。
9. Do you know what thermometer reads today?
你知道今天的温度是多少?
10. Where should we proceed through security check?
我们该去哪儿进行安全检查?

New Words and Expressions

airport *n.* 飞机场

book *v.* 售票

flight *n.* 起飞

delay *v. & n.* 推迟, 延迟

passport *n.* 护照

flight number 航次

foggy *adj.* 有雾的

fuggy and damp 又闷又潮

thermometer *n.* 温度计

Fahrenheit *n.* 华氏

Centigrade *n.* 摄氏

luggage *n.* 行李

scale *n.* 秤

sanitary bag 卫生袋

chewing-gum 口香糖

toilet *n.* 厕所

security *n.* 安全

Situational Dialogues

Dialogue 1 (At the booking office)

(Mr Smith and Ms Cathery are sent on an errand to China for their company. Now they come to the

booking office to book a flight.)

Clerk: How do you do, sir ? What can I do for you ?

Smith: I'd like to book two seats to China on a flight leaving sometime before next Friday. Could you tell me about the flight?

Clerk: Well, as I know , there is a direct flight 503 leaving New York next Thursday at 11:10 a.m.

Smith: All right.

Clerk: Do you prefer single tickets or return ones?

Smith: We want an open return if possible.

Clerk: OK. Do you want to fly first or economic class?

Smith: Economic, please.

Clerk: Be sure to come for the ticket before the flight.
Bye-bye.

Smith: Bye-bye.

Clerk: Oh yes, by the way, as it is scheduled, please be at the airport at least one hour before departure.

Smith: All right, thank you.

(On the way back home they are talking about weather.)

Cathery: Lovely day, isn't it?

Smith : Yeah, terrific. The sky is blue and the air is fresh. I'm wondering if it's going to be still fine these days.

Cathery: I think if this lasts for a long time we will be lucky enough in our visit to China.

Smith: I hope this will last.

对话 1 (在飞机售票处)

(史密斯先生和凯塞琳小姐代表公司到中国出差。他们来到售票处订票。)

售票员: 您好! 先生, 我能帮忙吗?

史密斯: 是的。我想订两张下星期五前飞往北京的机票。你能告诉我这类次航班吗?

售票员: 唔, 据我所知, 下星期四 11 点 10 分, 有一趟 503 直达班机从纽约起飞。

史密斯: 好!

售票员: 您要单程票还是往返票?

史密斯: 如果可能的话, 请给我不定期的往返票。

售票员: 好吧。您要头等舱还是经济舱?

史密斯: 经济舱吧。

售票员: 飞机起飞前务必记住来取票。再见!

史密斯: 再见!

售票员: 啊, 顺便说一声, 飞机是按时起飞的。一定要在起飞前一小时到达机场。

史密斯: 好! 谢谢。

(回家的路上, 他们在谈论天气。)

凯塞琳: 天气真好, 是吗?

史密斯: 是的, 好极了。湛蓝的天空, 清新的空气。不知道这几天是否一直会晴。

凯塞琳：我想如果天晴持续很久久的话，那我们这次的中国之旅真是太幸运了。

史密斯：但愿天晴持久。

◎ Notes

1. What can I do for you? 和 May I help you? 是一种行业性的服务语言，一般用于招徕顾客。
2. 机票有三种：single ticket 单指去的机票；returned ticket 指来回的机票；open return 则指回程日期不定、旅客可以任何时候回来的机票。
3. 现代空运一般分为三等：first class 是头等舱，business class 是商务舱，economic class 是经济舱。
4. It is scheduled. 美国英语即 Schedule enter in a list of arrangements. 意为“按时起飞”。

Dialogue 2 (In the airport lounge)

(Mr Smith and Ms Cathery are sitting in the airport lounge waiting for the checking in their luggage.)

Cathery: I just heard an announcement that our flight has been delayed.

Clerk: What's your flight number, Madam?

Cathery: Flight 503, bound for Beijing.

Clerk: Oh yes, the delay is due to the foggy weather. We are sorry for it.

Cathery: It's so changeable that I can hardly get used to it. You see, yesterday it was sunny and

warm, but now foggy and damp.

Smith: Yeah, I'm afraid it's going to rain.

Clerk: Don't worry about that. Usually we don't have much rain in the fall. And you see the sun is beginning to rise. I bet it will be fine very soon and it will be probably no more than two hours.

Cathery: Do you know what thermometer reads today? I feel a little hot.

Smith: It says the highest will be 34°C.

Cathery: Eh, I'm used to the Fahrenheit scale, and can't adjust to Centigrade.

Smith: Neither can I. I am always confused about it. Well, to make it sure, let's consult 24-hour telephone weather forecast service.

Cathery: OK! Let's do it right away. Oh, listen, there is an announcement. The plane will start soon. Let's go to check in our luggage right away.

对话 2 (在候机室)

(史密斯先生和凯塞琳小姐坐在候机室里等待托运行李。)

凯塞琳: 我刚刚听到广播说我们这次班机推迟了。

机场工作人员: 小姐, 您的班次是多少?

凯塞琳: 503 次, 飞往北京的。

机场工作人员：哦，对了。由于起雾导致飞机延误。很对不起。

凯塞琳：天气变化多端，我很难适应这种天气。你看，昨天阳光明媚、天气温暖，而现在又闷又潮。

史密斯：是的，恐怕要下雨了吧！

机场工作人员：不要担心。我们这儿秋天是不会有雨的。瞧！太阳又要出来了。我敢肯定不超过两个小时，天马上就会放晴。

凯塞琳：你知道今天的温度是多少？我感到有点热。

史密斯：天气预报说最高温度是 34°C。

凯塞琳：哦，我习惯用华氏计温法算，不会用摄氏计温法算。

史密斯：我也不会，对这种换算糊里糊涂。好，确定一下，我们去查询一下天气预报服务站。

凯塞琳：好！那就赶快吧。听！有广播。我们的班机就要起飞了。我们赶紧去托运行李吧。

◎ Notes

1. in the fall 是美语，英语是 in autumn。
2. 欧美国家习惯于用 Fahrenheit（华氏）计温法，我们国家采用的是 Centigrade（摄氏）计温法。应该学会这两种计温方法的写法、读法以及换算法。如：
摄氏 32 度
写法：32°C
读法：thirty-two degrees Centigrade
华氏 32 度

写法: 32°F

读法: thirty-two degrees Fahrenheit

换算法: 摄氏 100°C = 华氏 212°F

冰点: 摄氏 0°C = 华氏 32°F

正常体温: 摄氏 37°C = 华氏 98.6°F

Dialogue 3 (Going through check-in formalities)

Clerk: May I help you, sir?

Smith: Yes. I'd like to check in, please.

Clerk: Could you please give me your ticket and passport, please?

Smith: Sure. Here you are.

Clerk: Here are your boarding card, ticket and passport. Your seat is 15-A. It's a window seat.

Smith: Thank you.

Clerk: Will you please put all your luggage on the scale?

Cathery: We want to check in this big luggage and I'll carry these two small ones.

Clerk: Sir, I'm sorry your bag is 30 pounds overweight. You are allowed only 70 pounds of baggage.

Smith: Well, how much do I owe you?

Clerk: That comes to \$ 356.

Smith: Thank you. Where should we proceed through security check?

Clerk: Just go upstairs and turn left.

Smith: Thank you.

Clerk: You are welcome.

对话 3 (办理行李托运手续)

职员: 我能帮您什么忙吗?

史密斯: 我想办理行李托运手续。

职员: 请把您的护照和飞机票给我, 好吗?

史密斯: 好的, 给。

职员: 这是您的登机牌、飞机票和护照。您的位置是 15 排 A 座, 是个靠窗口的位置。

史密斯: 谢谢!

职员: 把您所有的行李放在秤上。

凯塞琳: 我们想托运这只大包, 两只小的我自己拿。

职员: 先生, 对不起, 您的行李超重了 30 磅, 托运行李不能超过 70 磅。

史密斯: 那么, 一共多少钱?

职员: 356 美元。

史密斯: 谢谢。下面我们该去哪儿进行安全检查?

职员: 上楼再左转就到了。

史密斯: 谢谢。

职员: 不用谢。

◎ Notes

1. window seat 是靠窗的位置, 另外还有 aisle seat 靠过道的位置, middle seat 中间的位置。